

LES MÉTIERS DANGEREUX



Le mineur doit descendre sous terre pour y extraire le charbon. Une imprudence de sa part peut le mutiler et même lui coûter la vie par suite d'explosions, d'effondrements ou d'inondations.

De mijnwerker haalt het "zwarte goud" uit de diepten der aarde. De minste onvoorzichtigheid kan hem verminken, hem zelfs het leven kosten ten gevolge van ontploffingen, instortingen of overstromingen.



Le carrier. Le travail du carrier est à peine moins dur que celui du mineur. Il est également menacé d'éboulements ou d'explosions pendant l'extraction des blocs de pierre.

De steengroevenarbeider heeft het al bijna zo zwaar als de mijnwerker. Door onvoorzichtigheid bedreigen ook hem instortingen en ontploffingen.



Le verrier souffle actuellement le verre à l'aide de machines. Cependant il y a encore du verre soufflé à la bouche. Le verrier est exposé à l'emphysème pulmonaire.

De glasblazer werkt nu met machines om glazen buizen te bekomen. Toch wordt er nog glas met de mond geblazen. De glasblazers zijn blootgesteld aan slepende bronchitis.



Le sauveteur expose souvent sa vie au service du prochain. La fatigue et l'étreinte des victimes ont causé la mort de plus d'un de ces héros.

De redder stelt zijn leven dikwijls bloot om dat van een verongelukte evenmens te sparen. De vereiste krachtsinspanning put het weerstandsvermogen snel uit.



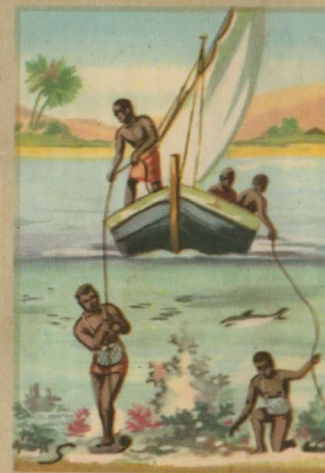
Le pompier n'a pas l'unique fonction d'éteindre les incendies mais aussi de sauver les personnes et les biens. Son expérience et sa hardiesse doivent le garder des gaz asphyxiants.

De pompier blust niet alleen maar tracht ook uit de brandende woningen mensen en waardevolle voorwerpen te redden. Hierbij bedreigen hem zowel het vuur als de stikkende gassen.



Le scaphandrier travaille à grande profondeur sous une pression élevée. Il en résulte une augmentation de tension du cœur, une fatigue plus grande et des troubles circulatoires.

De duiker werkt onder water onder hoge druk. Dit vraagt van het hart een grotere inspanning, waardoor de vermoeienis snel intreedt en de bloedsomloop gestoord kan worden.



Le pêcheur de perles se tient debout, pour plonger, sur une pierre de 20 kg. environ. Il reste pendant une minute sous l'eau. Ce travail difficile comprend aussi la lutte contre les requins et autres gros poissons.

De parelvisser staat bij het duiken op een steen van 20 kg. Hij blijft telkens ongeveer één minuut onder water. Dit zwaar werk omvat tevens de strijd tegen haaien en andere grote vissen.



Le guide de montagnes mène une vie saine mais ardue, qui n'est pas sans dangers. Il doit en effet guider les alpinistes inexpérimentés le long de crevasses, d'abîmes et de parois escarpées.

De berggids heeft een gezond maar moeilijk levensbestaan, dat niet van gevaren ontbloeit. Hij moet immers onervaren bergtoeristen leiden langs kloven, afgronden en steile bergwanden.



L'ouvrier des centres de recherche nucléaire a fait son apparition il y a peu. Au centre, il doit revêtir un costume spécial pour se protéger contre les rayons mortels.

De arbeider der centra voor kernonderzoek is maar onlangs zijn bestaan begonnen. Vele gevaren bedreigen hem. Een speciaal werkpak moet hem tegen doodgevaarlijke stralen beschermen.



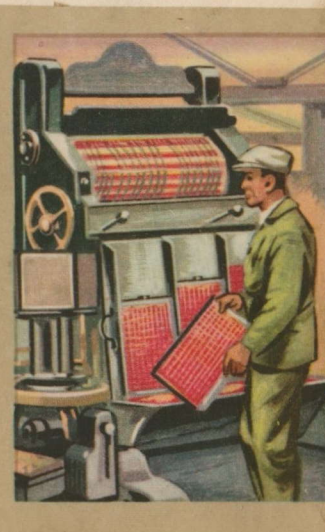
Le pilote d'essai a pour mission d'expérimenter les nouveaux types d'avion et de se rendre compte de leurs imperfections. Souvent celles-ci ne se déclarent qu'en vol.

De testpiloot heeft tot taak nieuwe vliegtuigtypen te proberen en de onvolmaaktheden, die soms pas bij het vliegen aan het licht komen, op te sporen.



Le couvreur doit conserver son sang-froid et ignorer le vertige. Un faux pas ou une inattention peuvent lui coûter la vie.

De schaliedekker moet zijn koelbloedigheid bewaren en mag geen hoogte- of ruimtevreze kennen. Een misstap of een onbedachtzaamheid kan hem het leven kosten.



L'allumettier était auparavant exposé à des maladies graves, causées par l'emploi du phosphore dans la fabrication. Actuellement le danger a beaucoup diminué.

De lucifersmaker was vroeger blootgesteld aan verschillende ziekten die veroorzaakt werden door het gebruik van fosfor in de fabricatie. Nu zijn de gevaren veel geringer.

GEVAARLIJKE BEROEPEN



Le démineur exerce un métier indispensable mais périlleux. Quand l'ennemi s'est retiré en minant les routes, c'est à lui de les rendre à nouveau accessibles.

De ontmijner oefent een onmisbaar maar gevaarlijk bedrijf uit. Hij moet, na het aftrekken van de vijand, de gebieden door deze onveilig gemaakt, opnieuw toegankelijk maken.



L'artificier procure des moments de plaisir à des milliers de spectateurs. Mais qui d'entre eux a déjà songé qu'il s'expose souvent aux dangers d'explosions?

De vuurwerkmaker verschaft menig aangenaam ogenblik aan duizenden kijklustigen. Wie denkt er nochtans aan dat hij voorzichtig moet te werk gaan om ontploffingen en brand te vermijden?



Le dompteur a besoin de beaucoup de patience et de sang-froid. Il doit surveiller ses animaux quand il est parmi eux car un moment d'excitation suffit à éveiller leur nature sauvage.

De dierentemmer heeft veel geduld en nog meer koelbloedigheid nodig. Zijn beste dieren moet hij nog wantrouwen omdat in een ogenblik van opwinding hun wilde natuur plots de bovenhand kan krijgen.



Bactériologue. Les bactéries sont des êtres microscopiques. Les bactéries bienfaisantes sont plus nombreuses que les bactéries pathogènes. Ces dernières sont dangereuses et pour le malade et pour le bactériologue.

Bakterioloog. Bakteriën zijn uiterst kleine wezentjes. Er zijn meer weldoende dan ziekteverwekkende bacteriën. Deze laatste zijn gevaarlijk én voor de patiënt én voor de bakterioloog, bestrijder der bacteriën.



Le coureur automobile est chargé d'essayer les nouveaux modèles et il doit tâcher de battre les anciens records. Il y a beaucoup d'appelés mais peu d'élus.

De autorennner heeft tot opdracht het maximum te halen uit een nieuw motormodel en de voorgaande records te breken. Velen zijn geroepen maar weinigen uitverkoren.



Le reporter doit pouvoir affirmer d'un événement: je l'ai vu de mes propres yeux. Les correspondants de guerre, de cataclysmes ou de grands voyages doivent souvent affronter de graves dangers.

De reporter moet kunnen zeggen over een gebeurtenis: Ik heb het zelf gezien. Oorlogsreporters, verslaggevers van natuurrampen of van grote reizen moeten dus dikwijls grote gevaren trotseren.



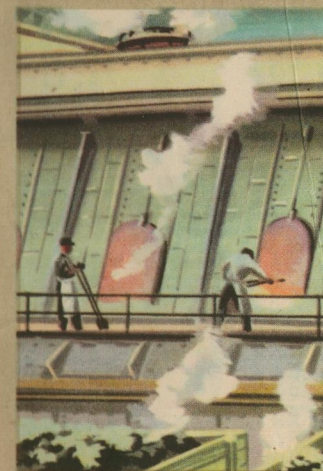
Le trapéziste possède une souplesse et une hardiesse qui font trembler les spectateurs. La moindre hésitation de sa part ou de ses partenaires le ferait s'écraser dans l'arène.

De zweefrekwerker bezit een adembenemende lenigheid en trefzekerheid. Een onderdeel van een seconde haperen zou hem of zijn partner in de diepte doen te pletter vallen.



Les gardes de-corps doivent veiller à la sécurité de celui qu'ils protègent. Ils courent par conséquent de plus grands dangers encore que la personne dont ils ont la garde.

De lijfwachten hebben tot taak te waken op de levensveiligheid van hen, die ze bewaken. Bijgevolg lopen zij grotere gevaren dan de persoon die zij moeten behoeden.



Le gazier vit la plupart du temps dans une atmosphère poussiéreuse et mélangée de gaz délétères. Il doit également tenir compte des dangers d'incendie et d'explosion.

De gasstoker leeft veelal in een atmosfeer van stof vermengd met de uitwasemingen der gasretorten. Daarbij zijn ontploffingen of brandgevaar niet uitgesloten.



Le détective. Sherlock Holmes est universellement connu. Détective est un métier réel. Au service de l'Etat ou des particuliers, le détective mène une vie pleine d'aventures.

De detectief. Sherlock Holmes is algemeen bekend. Maar de detectief bestaat ook in werkelijkheid. In dienst van de Staat of van particulieren beleeft hij menig gevaarlijk uurkje.



L'explorateur, même de nos jours, doit vaincre des difficultés énormes. La plupart du temps, le sol, le climat et tout ce qui vit dans les contrées à explorer lui est hostile.

De ontdekkingsreiziger heeft ook met vele moeilijkheden te kampen. Onbekende streken moet hij onderzoeken terwijl aldaar de bodem, het klimaat en nog veel meer hem meestal vijandig zijn.



Le chasseur de gros gibier est entraîné dans maintes situations. L'animal sauvage est surtout dangereux lorsqu'il est blessé. Malheur au chasseur qui rate sa dernière cartouche.

De jager op grof wild beleeft niettegenstaande zijn ondervinding menig avontuur. Vooral gekwetste dieren zijn gevaarlijk. Wee de jager die met zijn laatste kogel mist.



